



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de agosto de 2025
Español
Original: inglés

Nota verbal de fecha 20 de agosto de 2025 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Misión Permanente de Polonia ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de la República de Polonia ante las Naciones Unidas en Nueva York tiene el honor de transmitir, en nombre de la República de Polonia, el acto de retiro de la República de Polonia de la Convención sobre la Prohibición del Empleo, Almacenamiento, Producción y Transferencia de Minas Antipersonal y sobre Su Destrucción (hecha en Oslo el 18 de septiembre de 1997). La justificación del retiro de dicha Convención se presenta en detalle en el acto de retiro (véase el anexo)*.

El acto de retiro se comunica de forma simultánea al Secretario General y a todos los Estados Partes en dicha Convención.

La Misión Permanente agradecería que la presente nota verbal y su anexo se distribuyeran entre los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

* Se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



**Anexo de la nota verbal de fecha 20 de agosto de 2025 dirigida a la
Presidencia del Consejo de Seguridad por la Misión Permanente
de Polonia ante las Naciones Unidas**

On behalf of the Republic of Poland
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND
makes it publicly known:

The Republic of Poland has withdrawn from the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction, done at Oslo on the 18th day of September 1997.

In witness whereof, the present Act is issued to which the seal of the Republic of Poland has been affixed.

Done at Warsaw, on the 5th day of August 2025.

PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND
/-/ Andrzej Duda

PRESIDENT OF THE COUNCIL OF MINISTERS
/-/ Donald Tusk

1. The Republic of Poland unequivocally condemns the aggressive and destabilizing actions of the Russian Federation and the Republic of Belarus - both neighbouring states to the Republic of Poland – whose behaviour, including through the ongoing war of aggression against Ukraine, continue to demonstrate blatant disregard for the most fundamental principles of international law, while at the same time posing a serious and persistent threat to the Euro-Atlantic community.
 2. The deteriorated security environment created as a result of the above mentioned actions, has forced the Republic of Poland to evaluate and strengthen its deterrence and defence capabilities.
 3. The Republic of Poland recognizes the significance of the 1997 Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction (“the Ottawa Treaty”) as a vital instrument of disarmament diplomacy.
 4. However, continued adherence to the Ottawa Treaty places the Republic of Poland at a grave disadvantage, as possible hostile actors may exploit the military asymmetry created by our legal and moral restraint.
 5. Accordingly, and with deep regret, the Republic of Poland hereby announces its withdrawal from the Ottawa Treaty in accordance with its Article 20.
 6. This decision, made in the interest of national security, is without prejudice to the full commitment by the Republic of Poland to the principles of international humanitarian law, including the protection of civilian population and civilian objects during armed conflict. Our values remain unchanged - as the tools of our national defense evolve to meet the growing threats to our security.
 7. The Republic of Poland will continue to uphold humanitarian standards, minimize potential harm to civilians, and employ any lawful military means with proportionality and subject to military necessity. These principles will guide all future decisions related to national defence.
 8. Furthermore, the Republic of Poland reaffirms its commitment to cooperation within the European Union, including in support of the initiatives aimed at promoting mine action, post-conflict demining, and assistance to victims of landmines worldwide.
-